

# CRPG-Book-Chinese

---

《The CRPG Book》的中文版，翻译正在进行中。

为了降低参与翻译的技术门槛，本项目使用 MS Word 和 [坚果云](#) 进行创作，使用微信群和 [Trello](#) 进行通讯协作。

这里只是项目文件的备份，**最新进展及章节连载请关注 [中文版官网](#)**

## 愿景

---

- 目前 The CRPG Book 的翻译项目已经不算罕见，但罕有全本译本流传，我们则致力于完整翻译当前第一版，向华人传播严肃的游戏文化。
- 本项目符合原作者的 CC BY-NC 4.0 许可协议，但暂无原作者对出版发行的授权。我将在翻译了一小部分之后再行联系原作者争取授权翻译并出版。
- 此项目非盈利，即使我计划将此书交予中文出版商出版，按照原作者的惯例，销售所得将会捐赠给慈善机构。
  - 中文出版商包含中国大陆境内、港澳台地区，及东南亚华人区（亦按照此顺序联系出版商）
  - 正在寻求对口的出版行业人士的帮助，请相关人士联系 [affqqa@163.com](mailto:affqqa@163.com)
- 这是一本原著长达三百多页的书籍，一个人的力量实在有限，如果您想贡献自己的一份力量，请联系 [affqqa@163.com](mailto:affqqa@163.com)
  - 要求您必须掌握下列技能：Microsoft Word 的使用方法；良好的英语阅读和翻译能力；
  - 如果您在具备上述基本技能的同时，还具备如下技能之一，将会被赋予特殊的职责：熟练地使用 InDesign 等进行图书排版；有丰富的 RPG 游戏经历或者相关背景知识；有较好的中文文学素养
  - 请在联系我的时候提供能证明相关技能的材料，例如简历、相关成果等
  - 参与文本创作的且按照进度完成工作的成员将会出现在作者列表中，其余（排版、顾问等）将会出现在鸣谢名单中。

## 参与创作须知

---

请参见 [写作须知.pdf](#)

**请一定在动手前仔细阅读！！！！**

## 项目进度

---

**2020.7.29:**

- 项目确定近期规划：先翻译小部分然后尽早联系原作者写上出版授权以及出版社；
- 确定技术路线：先使用 MS Word 撰写之后使用 InDesign（暂定）等排版软件制作电子版成书；使用坚果云做文件同步；
- 开始与阿里云客户经理沟通建站事宜，尝试使用阿里云速成美站业务；最终决定使用 WordPress.com 完成网站搭建，网站原型正式上线。

**2020.7.28:** 项目正式开始：有了明确的发展规划，开始阅读原著，开始系统性学习 LaTeX 排版，开始寻求出版行业的小伙伴的帮助。

**2019.5.18:** 萌生想法，计划开始阅读原著（2020.7.28补充：其实鸽了很久）

## 版权声明

---



原作品由 [Felipe Pepe](#) 采用[知识共享署名-非商业性使用 4.0 国际许可协议](#)进行许可。



本作品由 Quan Fan 采用[知识共享署名-非商业性使用 4.0 国际许可协议](#)进行许可。